



ENGELSKA, KORT LÄROKURS 16.9.2019

Tabellen i denna fil (på sidorna 10–11) är inte nödvändigtvis fullkomligt tillgänglig för till exempel användare av skärmläsningssystem.

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämfällbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

De kriterier utifrån vilka uppgifter 23 och 24 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i Studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf

Innehåll:

- Innehåll i fullpoängssvar
- Manuskript för produktiva svar
- Poängsättning av provet
- Övrigt att beakta i bedömningen



Innehåll i fullpoängssvar:

PART I Listening Comprehension

1. Extreme Sports (video) (12 p.)

- 1.1. Fly down a mountain in a special suit
- 1.2. The letters in the word stand for different jumping places
- 1.3. They have mixed ideas about what causes it
- 1.4. They get great pleasure out of defeating their fear

2. Walking with Pete (12 p.)

- 2.1. He considered it poorly located
- 2.2. He paid a visit to the town again
- 2.3. Don't expect that the first impression mirrors reality
- 2.4. Its surroundings are beautiful

3. Meeting with a Volunteer (video) (12 p.)

- 3.1. As flattering
- 3.2. Greenpeace is trying to reach more backers before the election
- 3.3. She doesn't like to wait for such a long time
- 3.4. She thinks Scott wants to meet other girls

4. Plastic from Bananas (video) (8 p.)

- 4.1. The beautiful scenery
- 4.2. It produces less pollution
- 4.3. She chose them very carefully
- 4.4. It has many possible useful applications

5. Emergency Alert (6 p.)

Om man ska komma till jobbet (3 p.); varje jämn (timme och) halvtimme / med en halv timmes intervall (3 p.)



6. English Classes (6 p.)

Från nybörjare till avancerad / på många nivåer / engelska som andra språk för vuxna (3 p.)

- INTE: bara engelska som andra språk / bara för nybörjare;

genom att komma till lektionen / till kyrkan / till platsen (3 p.)

- INTE: genom att ringa ett nummer

7. Annual Sports Meet (6 p.)

Vänskap / vänner är viktigt / viktiga / viktigare än idrott (3 p.)

- GER INTE POÄNG ELLER AVDRAG: rent spel;

Gymnastiklärarna /tränarna (3 p.)

- INTE: lärarna i fysisk fostran

8. Medical Student Vlog (video) (6 p.)

Hur man får (sitt första) jobb (3 p.)

- INTE: slutvitsordet;

hur man reagerar på / agerar i olika situationer (3 p.)

- OK: har man kan svara på olika problem man möter i arbetet

9. Helping Hedgehogs (9 p.)

9.1. Because the animals are shrinking in number

9.2. To restore hedgehogs in their traditional habitat

9.3. By opening routes in gardens so that hedgehogs can search for food

10. Ordering Fast Food (6 p.)

Köttfärsen/ det malda köttet/ ingredienserna har tagit slut / kunden får fel rätt (3 p.)

- INTE: Fick fel rätt av misstag;

en måltidskupong / en gratis måltid (senare) (3 p.)

- INTE: behöver inte betala för sin måltid



PART II Reading Comprehension

11. Octopus Card (16 p.)

- 11.1. A yes B no C yes D no
 E yes F yes G yes H no
- 11.2. Some money
- 11.3. The reader makes a noise
- 11.4. You are being too fast
- 11.5. You will lose money

12. How to Make a Seed Bomb (10 p.)

- 12.1. Planting flowers in your surroundings
- 12.2. They add green into cities
- 12.3. Earth and liquid
- 12.4. 30 hours
- 12.5.



13. Horse's Memory (9 p.)

- 13.1. Hästar minns arga/ovänliga och vänliga/leende ansiktsuttryck hos människor / människors miner. (3 p.)
- INTE: minns människors ansikten/hästar är glada eller ledsna beroende på människors miner
- 13.2. Hästens skötare signalerade (ofrivilligt) det rätta svaret till Hans / Skötaren/ägaren gav tips/tecken. (3 p.)
- 13.3. De tittade på människor som de tyckte om med det andra ögat än det som de använde för att titta människor de inte tyckte om / de tittade på dem de tyckte om med höger öga och på dem de inte tyckte om med vänster öga. (3 p., om svaret följer den senare modellen räcker det att examinanden nämner vad hästarna gör med det ena ögat)



- INTE: rör på höger/vänster öga om de tycker om / inte tycker om

14. How to Cook the Perfect Pizza (12 p.)

- 14.1. Den passar olika smaker / den har olika smaker / man kan själv välja fyllningar (3 p.), och man får den överallt/ den har spridit sig över hela världen. (3 p.)
- 14.2. Tomater, vitlök och örter (1 p. för var och en, totalt 3 p.)
- 14.3. Att den steks i hög/rätt temperatur (3 p.)

15. The Ages You're the Smartest at Everything throughout Your Life (18 p.)

- 15.1. The brain is always at its best at something
- 15.2. They tested people on their skills on various tasks
- 15.3. 50
- 15.4. 48
- 15.5. 43
- 15.6. 18

16. A Letter to the Editor (9 p.)

- 16.1. Noise in his everyday environment
- 16.2. The situation has got too bad
- 16.3. The staff keep talking and disturbing others

17. What We've Learned from Video Games (13 p.)

- 17.1. Allmänna färdigheter som behövs i livet / livskompetens / hur man kan leva bättre (3 p.)
 - INTE: ett gott liv
- 17.2. Dark Souls
- 17.3. King's Quest IV
- 17.4. The Stanley Parable
- 17.5. World of Warcraft
- 17.6. Hotel Dusk Room 215



18. Babies (2 p.)

Hos båda aktiveras (nästan) samma delar av hjärnan. (1 p.) Spädbarn har en lägre smärtröskel.
Spädbarn känner smärta häftigare än vuxna (1 p.)

19. What Happens When We Make Mistakes? (4 p.)

19.1. Eftersom ljuden kom / spelades upp i så snabb takt / så snabbt. / Eftersom uppgiften var så snabb / skulle göras så snabbt.) (2 p.)

19.2. Deras ögon (pupiller) reagerade på felen. / Deras pupiller ändrade storlek.) (2 p.)

- INTE: Deras pupiller växte

PART III Grammar and Vocabulary

20. Puppy Disappeared (6 p.)

- 20.1. until
- 20.2. In
- 20.3. another
- 20.4. up
- 20.5. wouldn't
- 20.6. walking

21. Passions in the Big Apple (8 p.)

- 21.1. up
- 21.2. what
- 21.3. to do
- 21.4. starring
- 21.5. It
- 21.6. themselves
- 21.7. there
- 21.8. having



22. Making Small Talk (10 p.)

Examinanden väljer fem frågor att besvara. 2 p. / fråga.

Poängsättning: 1 p. = om examinanden förstått frågan korrekt. Det ska vara en frågesats. 2 p. = inga fel i formuleringen.

- OBS: Sammandragningar (Where's etc.) OK

- A. Where are you from? / Where do you come from?
- B. Are you here for business or pleasure/ holiday/vacation?
- C. How many times have you been to Finland before? /...have you visited Finland before?
- D. When were you here last (time)? / When did you visit Finland before/previously?
- E. Where did you go/visit then?
- F. How long will you be staying / are you planning to stay?
- G. What plans have you got this time?
- H. Where are you staying (overnight)?
- I. What is your hotel like? / How is your hotel?
- J. Would you like to have a cup of coffee with me somewhere nice?



Manuskript för produktiva svar:

ENGELSKA, kort lärokurs, hörförståelse, hösten 2019

manuskript / produktiva svar

5.

This is an emergency alert. Our area is experiencing severe weather conditions, so please make sure your telephone is turned on. If the situation turns worse, your immediate supervisor will notify you by telephone if you are not to report for work. If you receive no call, and are still concerned, listen to radio YTLE, 1170 AM for information every thirty minutes on the hour and half hour.

6.

Are you interested in learning English? Come to Chapelgate Presbyterian Church! We're offering a free series of English as a Second Language classes on Wednesday nights starting September 4th from 7:00 to 9:00 PM. These classes are for adults learning English as their second language, and beginner through advanced classes are offered. You may register on any Wednesday night. Free childcare is offered for children up to age 12. For more information, please call the church at 1-410-442-5800.

7.

Ladies and gentlemen, boys and girls. I would like to take this opportunity to extend a warm welcome to all participants. Compete in the spirit of sportsmanship and fair play and take the opportunity to come closer to each other. I would like to share with you this quote from Jesse Owens, the legendary American athlete. It goes like this: "Friendships born on the field of athletic strife are the real gold of competition. Awards will rust, but friends gather no dust." I would also like to give special praise and congratulations to the physical education teachers who have exposed you to rigorous practice sessions. In closing, I wish you every success and good health. I am delighted to declare the Annual Sports Meet open. Thank you very much.

8.

So, let me explain: SJT stands for situational judgment test and it is a massive exam that we do in the UK in our final year of medical school. It accounts 50% of your overall application to your first



job as a doctor, the other 50% coming from all of the exams you've done in the rest of your medical school career, so it's a huge exam. And it is exactly as it's named: a situational judgment test, so the exam basically consists of a whole series of different situations in a clinical setting, and following each question is a list of different responses or actions you can take.

10.

Cashier: Here you go, two spicy chicken burritos, fries with a garlic dip, and a big diet coke. Can I get you something else?

Customer: No, thank you. Wait... I think you got it wrong. I didn't order chicken burritos.

Cashier: Sorry for the mix-up. Let me see... Yes, it seems that our kitchen has temporarily run out of ground meat, so we can give you this voucher which lets you purchase a full meal later.

Customer: Thank you.

Cashier: Thanks and have a lovely day!



Poängsättning av provet:

Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.	
1.1.–1.4.	4 x	3/0 p.	12 p.	
2.1.–2.4.	4 x	3/0 p.	12 p.	
3.1.–3.4.	4 x	3/0 p.	12 p.	
4.1.–4.4.	4 x	2/0 p.	8 p.	
5	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
6	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
7	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
8	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
9.1.–9.3.	3 x	3/0 p.	9 p.	
10	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
11.1. (A–H)	8 x	1/0 p.	8 p.	} 16 p.
11.2.–11.5.	4 x	2/0 p.	8 p.	
12.1.–12.5.	5 x	2/0 p.	10 p.	
13.1.–13.3.	3 x	3/0 p.	9 p.	
14.1.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	} 12 p.
14.2.	1 x	3/2/1/0 p.	3 p.	
14.3.	1 x	3/0 p.	3 p.	
15.1.–15.6.	6 x	3/0 p.	18 p.	
16.1.–16.3.	3 x	3/0 p.	9 p.	
17.1.	1 x	3/0 p.	3 p.	} 13 p.
17.2.–17.6.	5 x	2/0 p.	10 p.	
18	1 x	2/1/0 p.	2 p.	
19.1.–19.2.	2 x	2/0 p.	4 p.	
20.1.–20.6.	6 x	1/0 p.	6 p.	
21.1.–21.8.	8 x	1/0 p.	8 p.	
22.1.–22.5.	5 x	2/1/0 p.	10 p.	
23	1 x	Max 33 p.		
24	1 x	Max 66 p.		



Uppgift	Antal deluppgifter	Poäng- sättning	Max.
Tot. 299 p.			

Övrigt att beakta i bedömningen:

Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.